



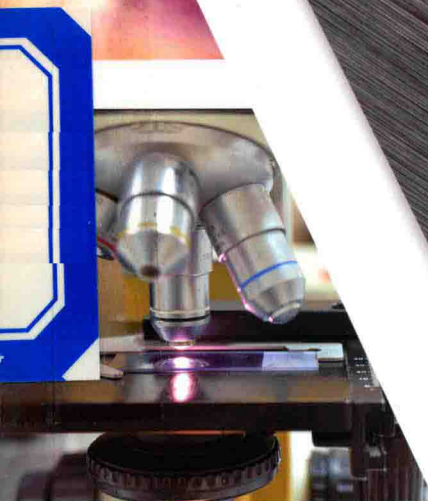
1分钟听透

VOA

慢速

新闻英语

主编 王静



大连理工大学出版社
DALIAN UNIVERSITY OF TECHNOLOGY PRESS

1分钟听透

VOA

慢速

新闻英语

主编 王静



大连理工大学出版社
DALIAN UNIVERSITY OF TECHNOLOGY PRESS

图书在版编目(CIP)数据

1分钟听透VOA慢速新闻英语 / 王静主编. — 大连:
大连理工大学出版社, 2017.8

ISBN 978-7-5685-0809-4

I. ①1… II. ①王… III. ①新闻—英语—听说教学
—自学参考资料 IV. ①G210

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第125656号

大连理工大学出版社出版

地址:大连市软件园路80号 邮政编码:116023

发行:0411-84708842 邮购:0411-84708943 传真:0411-84701466

E-mail: dutp@dutp.cn URL: <http://dutp.dlut.edu.cn/>

大连金华光彩色印刷有限公司印刷 大连理工大学出版社发行

幅面尺寸:168mm×235mm 印张:13.5 字数:251千字
2017年8月第1版 2017年8月第1次印刷

责任编辑:张晓燕

责任校对:迟素媛

装帧设计:对岸书影


ISBN 978-7-5685-0809-4

定 价:29.80元

本书如有印装质量问题,请与我社发行部联系更换。

提高听力理解能力对于广大英语学习者而言，无疑是重要且有挑战性的。而听懂英语新闻则是高级英语学习者的必备技能。2016年6月，大学英语四、六级听力测试部分首次增加了新闻听力理解题型，这意味着中国英语教育界将由“通识英语”转而偏向英语实际应用的“特殊用途英语”。《1分钟听透VOA慢速新闻英语》和《2分钟听透VOA标准新闻英语》正是顺应新时期的挑战，为破解英语学习者听力理解的困境，提升英语学习者对英语新闻听力的理解能力，提供一条可选之道。

本系列丛书精选最近一年里世界各地VOA新闻资讯，每册书均由100篇新闻组成，每篇新闻由以下7个部分构成：

 **新闻背景：**简明扼要地介绍每则新闻的时代背景，其中涉及的新闻关键词都标出了相应的英语表达法，例如外骨骼机器人（Exoskeleton Robot）。这样做的目的是让读者能够先记住新闻关键词。这部分的背景介绍可以作为正式听新闻前的预热。

 **新闻原声再现：**新闻报道的选材尽量体现多样性、时效性、实用性及简短性。


1. 多样性首先体现在素材内容包罗万象，100篇新闻报道中包含了时事政治、前沿科技、文化艺术、体育新闻、环境治理、教育人文、励志典范、公益善举等。我们希望通过这些VOA新闻呈现多样化的世界现状。其次，所选的VOA新闻题材并不仅仅局限于美国的时事与现象，而是放眼全世


界各个角落人们的喜怒哀乐。


2. 时效性主要体现在所选新闻内容的与时俱进。本系列丛书中所选取的新闻大多来自近一年的 VOA 新闻报道，这样做是为了促进英语学习的生活化和信息的多元化。


3. 实用性在于每篇听力素材不仅具有时效性，而且更能持久应用。首先，我们选择的多数新闻话题不是稍纵即逝的，而是当今世界长期存在的现象和问题。熟悉了这些话题，对于提高英语听说能力大有裨益。再则，英语的使用者已跨越英美等国家，所以能听懂非英语国家、带当地口音的英语也成了英语学习者必须掌握的一项新技能。我们所挑选的新闻报道中有一小部分是母语非英语的国家的人所讲的英语，例如墨西哥、以色列、南非等。不同国家的语音输入，也会带有异国文化交融的语境，更能显示出语言的多姿多彩。

4. 简短性在于我们所选取的新闻篇幅都短小精悍，《1 分钟听透 VOA 慢速新闻英语》的新闻长度控制在 1 分多钟，《2 分钟听透 VOA 标准新闻英语》的新闻长度控制在 2 分多钟。这是因为如果让我们的读者每天拿出一大块时间来进行英语学习或许比较困难，但是我们可以把我们平时的零碎时间利用起来，稍微转一下大脑就可以完成一篇新闻的学习，也及时“磨了”我们的“英语耳朵”。

 **新闻译文：**我们给出了英语新闻报道相应的中文译文，以方便读者在听到较复杂难懂的句子时参考理解。译文采取直译与意译相结合的方式，同时秉承简洁易懂的准则。

 **新闻背后：**大家听 VOA 新闻英语时的最大障碍往往来自不熟悉的人名、地名、机构名称及其他背景知识，所以我们特意设置了“新闻背后”环节，介绍相关背景知识以及常识，以帮助读者更好地理解新闻内容，了解世界，从而达到既能为读者增长知识，又能开阔视野的目的。

 **精句点睛：**这一版块用一两个句子来概括新闻大意，着重突出 when、where、what、why、how、how many 等新闻点。这是对于新闻理解的检测，该归纳部分所需填写的内容通常为 1~2 个单词，题后附有参考答案。这部分的设置能够帮助读者更好地复习巩固段落大意，理解文意。

 **新闻热点表达：**为了扫除您学习中的生词障碍，积累专属于您的新闻词汇库，我们把每一篇新闻的“新闻热点表达”部分抽取出来并与“VOA 必备新闻词汇”一起单独装订成册，随书附赠给您。建议您在听新闻之前先浏览相应词汇，然后再开始听力练习。

每篇新闻的“新闻热点表达”部分挑选该新闻的单词、短语、专有名词并加以注释，挑选以及注释的过程主要出于三方面考虑：

1. 新闻报道中的高频词汇。
2. 有些单词存在一词多义的现象，这个时候的注释会侧重新闻报道中的含义。这样设置的原因是，我们强调英语单词、短语的学习应该根据上下文来理解而不是死记硬背，这样才能真正达到学以致用目的。
3. 专业性较强的词汇以及地名等专有名词。

另外，我们归纳补充了 VOA 常用新闻词汇，分别为时事与政治、和平与冲突、环境与能源、科技与教育、经济与金融、健康与医疗、体育与娱乐、事故与灾难等 11 类。词汇的挑选标准：

- (1) 在新闻中常出现的单词、短语。
- (2) 有一定难度。

 **本书的 100 篇新闻都配有二维码：**读者只要扫描相应的二维码就可以在书链平台上收听本书中的 VOA 原声音频文件，真正做到随时随地听书。同时，读者也可以在我们的官方网站（<http://dutp.dlut.edu.cn>）上免费下载全书音频。

本书适用于高中生、大学生、研究生及各类英语学习爱好者使用。

本书建议使用方法：先精听，后泛听。

精听：

1. 了解新闻背景，重点关注英文注释内容。
2. 熟悉新闻热点表达词语，可朗读几遍，加深印象。
3. 了解新闻背后的表述及含义。
4. 通读精句点睛，预测需填写词的大概方向。
5. 开始收听新闻原声再现，边听边记笔记（note-taking），记下关于新闻的关键词，例如新闻事件发生的时间、地点、人物、结果等。
6. 填写精句点睛中的空格，如有较多词未填上，说明未能把握新闻内容，那么需要重听并做笔记。
7. 对照精句点睛答案，找出不足。可参看文本再听一遍。

泛听：

在精听的基础上，利用平时的零碎时间，见缝插针反复收听，模仿发音进行跟读。长期坚持，很多地道的英文表达会脱口而出。

好的英语书，不仅能教会知识，更能教给读者一种学习的方法。通过大量的跟读、练习，做到“操千曲而后晓声，观千剑而后识器”，遨游在英语的海洋中，才是本书的真正目的所在。

最后，感谢尚文博、李晓庆、于玮炜、汪昊、赵吉娜等同学以及赵胜、龙艳、魏娜、陈小庆、朱孟琦等老师参与本书的编写及校对工作。书中定会存在不妥之处，敬请读者批评指正。

编者

2017年7月于大连

CONTENTS

目录

01	App Feels Earthquakes Through Mobile Phones 通过智能手机识别地震的应用程序	2
02	Venezuela's Economic Problems Will Grow, IMF Predicts 国际货币基金组织预测委内瑞拉的经济问题将会恶化	4
03	Sea Levels and Arctic Temperatures Rise 海平面上涨，北极温度升高	6
04	Americans Take 80% of World's Opioid Supply 美国人消耗世界上 80% 的鸦片产量	8
05	5-Year-Old Girl, Youngest to Make National Spelling Bee 5 岁女孩成为全美拼写大赛最年轻选手	10
06	China Launches First Quantum Satellite 中国成功发射首颗量子卫星	12
07	Infantino Wins FIFA President 因凡蒂诺获选国际足联主席	14
08	EU Central Bank Moves to Help Economy 欧洲央行采取行动促进经济	16
09	Blood Cancer Therapy Is Last Chance for Some 白血病治疗对于一些人或是最后希望	18
10	Australia's Great Barrier Reef Threatened 澳大利亚大堡礁受到威胁	20

11	Ancient Earth Had More Oxygen than Scientists Thought 地球远古时期的氧含量超出科学家的预想	22
12	US Crude Oil Exports Restart After 40 Years 美国四十年后重启原油出口	24
13	African Nations Seek Greater Power, Influence at UN 非洲国家寻求在联合国拥有更大的权力和影响力	26
14	The Most Dangerous Time for Mothers and Babies 母婴最危险时刻	28
15	Brazil's Lula Charged with Money Laundering 巴西（前）总统卢拉面临洗钱指控	30
16	Debris May Be from MH370 残骸或来自马航 370 航班	32
17	Mexican President Cancels Meeting with Trump 墨西哥总统取消同特朗普会晤	34
18	If You Did Not Get into Harvard, Do Not Worry 上不了哈佛也无须担忧	36
19	Why It's Harder to Sleep in New Place 人们在新环境中为何难以入睡	38
20	New York's Emergency Crews Learning Mandarin 纽约急救人员学习普通话	40
21	iPhone Sales Fall, Ending Apple's Record Growth iPhone 销量下跌终结苹果公司连年增长纪录	42
22	China Economy Continues to Slow 中国经济继续放缓	44
23	Japan's Yen Gains in Value Against US Dollar 日元对美元升值	46
24	World Leaders to Sign Climate Agreement on Earth Day 各国领导人将在地球日签署气候协议	48

25	Volvo to Go All Electric by 2019 沃尔沃公司计划 2019 年汽车全面进入电动化	50
26	NASA: Newly Discovered Planets Could Hold Life Forms 美国国家航空航天局称新发现的行星上可能存在生命	52
27	Scientists Discover 50,000-Year-Old “Super Life” in Mexico 科学家在墨西哥发现存活 5 万年之久的 “超级生命”	54
28	New Technology Aims to Put Audiences “Inside” the Movie 新技术旨在带给观影者身临其境的感觉	56
29	Some Birds as Smart as Apes 某些鸟类和类人猿一样聪明	58
30	Scientists: Monkeys Used Raft to Cross Ocean 科学家称猴子用木筏横渡海洋	60
31	To Err Is Human 人非圣贤孰能无过	62
32	Large Cars on Top at New York Auto Show 纽约车展展出各种顶级大型车	64
33	Polio Virus Used to Kill Brain Tumors 脊髓灰质炎病毒被用于消灭脑瘤	66
34	NASA Finds “Lost” Spacecraft 美国国家航空航天局找回 “失联” 航天器	68
35	Scientists Could Be Closer to AIDS Cure 科学家有望研发出治愈艾滋病的方法	70
36	Fewer US Students Are Ready for College 美国符合大学标准的高中生人数减少	72
37	Coffee May Help You Live Longer 咖啡可能有助于长寿	74
38	“Glass Ceiling” Still Exists for Women 女性面临的 “玻璃天花板” 依然存在	76

39	Chinese Travel up 中国旅游业继续升温	78
40	Google Reports Progress in Bringing Internet Service to Rural Areas 谷歌报告为农村地区提供互联网服务的进展	80
41	Zimbabwe Switches to Yuan as Reserve Currency 津巴布韦将人民币作为其储备货币	82
42	Death of Supreme Court Justice Becomes Campaign Issue 最高法院大法官之死成为竞选议题	84
43	New US Food Advice Not to Everyone's Taste 美国新版营养指南众口难调	86
44	Mucus: Your Friend Against Bacteria 黏液助你对抗细菌	88
45	Is Zika Virus in Brazil Causing Brain Damage in Babies? 是寨卡病毒导致巴西婴儿脑损伤吗?	90
46	Americans: Jobs More Important than Terrorism 美国选民更关心就业而不是恐怖主义	92
47	Asian-Americans Active in US Politics 亚裔美国人活跃在美国政坛	94
48	Blood Test Shows Concussion Injury 血检可以查出脑震荡伤害	96
49	Markets React Badly to World News, China Troubles 市场对全球新闻及中国经济问题做出不良反应	98
50	US Markets Claw Back Gains, But "Chop" Ahead 美国市场回暖但前途未卜	100
51	Did Brazil's Planning Minister Plot Against Rousseff? (前)巴西计划部长密谋了弹劾总统罗塞夫?	102
52	Bombings in Syrian Coast Cities Kill More than 100 叙利亚沿海城市爆炸导致 100 余人遇难	104

53	U.S. Cities Celebrate Bike-to-Work-Day 美国多城庆祝骑车上班日	106
54	Love: A Chemical Explosion in Your Brain 爱：大脑中的一种化学反应	108
55	Japanese Economy Remains Weak 日本经济仍然疲软	110
56	Artificial Intelligence: Helpful and Dangerous? 人工智能对人类到底是有益的还是危险的?	112
57	Filter Blue Light for Better Sleep 过滤蓝光改善睡眠	114
58	American Schools Remain Divided by Race 美国学校依然以种族划分学生	116
59	Clothing Factory Jobs Could Increase in South Asia 南亚制衣岗位可能增加	118
60	Movie Superheroes Divided in <i>Captain America: Civil War</i> 电影超级英雄在《美国队长：内战》中分化	120
61	Mediterranean Plants May Help Brain Diseases 地中海植物可能对治疗脑部疾病有帮助	122
62	Approval of TPP in US Congress Seen as Difficult 跨太平洋伙伴关系协定被认为难获美国国会通过	124
63	400 Years After His Death, Shakespeare Still Popular 莎士比亚逝世 400 年后仍然颇受欢迎	126
64	First US Woman to Lead Combatant Command 美国首位女性作战司令部掌门人走马上任	128
65	Prince Harry Brings Invictus Games for Wounded Warriors to Florida 哈里王子出席佛罗里达州受伤士兵“勇者不败”运动会	130
66	Fruits, Vegetables Can Lower Blood Pressure 水果、蔬菜可以降低血压	132

67	Homeless Indian Children Publishing Newspapers 印度流浪儿童发行报纸	134
68	David Cameron Called for Women Immigrants to Learn English 戴维·卡梅伦呼吁女性移民学英语	136
69	Sun Activities Affecting Earth Communication 太阳活动影响地球上通信	138
70	Twitter Teaches American Reporter How to Eat Somali Food 推特教美国记者如何享用索马里美食	140
71	One-Minute Exercise Really Good for Health 每天运动一分钟有益健康	142
72	American Drones Delivering Drugs to Rwanda 美国无人机向卢旺达运送药品	144
73	Scientists Have Captured Bush Dogs 科学家拍摄到薮犬照片	146
74	India Seeks to Limit Use of Maps and Satellite Images 印度试图限制使用地图和卫星图像	148
75	<i>Moonlight</i> Wins Best Picture at Mixed-Up Oscars Ceremony 奥斯卡颁奖闹乌龙《月光男孩》赢得最佳影片奖	150
76	An Unusual-and Wild-Alarm Clock 惊魂“闹钟”	152
77	Olympic Doping Probe Focused on Russian Athletes 奥运会兴奋剂调查聚焦俄罗斯运动员	154
78	Mystery Condition Makes Brothers Collapse at Sunset 神秘“太阳之子”入夜成植物人	156
79	21 Percent of World's Plants Could Disappear 全球约21%的植物可能消失	158
80	NASA Discovers Nearly 1,300 New Planets 美国国家航空航天局新发现约1300颗行星	160

81	Kids Learn with “Man’s Best Friend” “人类最好的朋友” 帮助孩子阅读	162
82	London’s Businesses Look to Move After Brexit 英国脱欧后，伦敦企业纷纷“离家出走”	164
83	Chinese Rocket Lights Up Night Sky in Western US 中国火箭点亮美国西部夜空	166
84	Security Tightened for US Political Conventions 美国政党大会安保收紧	168
85	Making Bamboo a Common Building Material 使竹子成为一种日常建筑材料	170
86	Average Weight of American Men Increased 7 Kilograms in 20 Years 20 年里美国男性平均体重增长了 7 千克	172
87	Feelings and Fashion at MTV’s Video Music Awards MTV 音乐录影带大奖星光熠熠	174
88	A Laboratory Turns Deadly Insect Venom into Medicine 一家实验室将致命昆虫毒液转化为药物	176
89	The Longest Living Vertebrate Is a Shark 最长寿的脊椎动物是一条鲨鱼	178
90	Yellowstone: America’s First National Park 黄石公园：美国首个国家公园	180
91	Researchers Exploring Ways to Fight Roundworm Infection 研究人员探索新途径对抗蛔虫感染	182
92	One Hour of Exercise a Day Fights Damage of Sitting 每天运动一小时可消除久坐危害	184
93	Brazil Welcomes Refugees 巴西欢迎难民	186
94	Donald Trump Becomes the 45th President of the United States 唐纳德·特朗普成为美国第 45 任总统	188

95	Britain Votes to Leave EU, Cameron to Resign 英国“脱欧”公投成功，卡梅伦辞职	190
96	Australian Team Moves into Athletes' Village 澳大利亚代表队搬进奥运村	192
97	Nobel in Physics Awarded for “Strange States” of Matter 诺贝尔物理学奖被授予研究“奇异状态”物质的科学家	194
98	FBI: No Charges for Clinton After Review of New Emails 联邦调查局称审阅新发现的邮件后维持对希拉里不起诉的决定	196
99	Foreign Medical Students Face Difficulties in the U.S. 美国医学留学生面临困境	198
100	UN Report: Young Girls Still Face Gender Inequality 联合国报告：年轻女孩仍然面临性别不平等	200

Love it,
respect it,
do not sally it,
do not hinder it from coming to flower.

爱生活，尊重它，不要让它蒙上阴影，不要阻止它绽放芳华。

——Romain Rolland (罗曼·罗兰)

App Feels Earthquakes Through Mobile Phones 通过智能手机识别地震的应用程序



美国加州大学伯克利分校 (University of California, Berkeley) 与德意志电信 (Deutsche Telekom) 合作开发了一款名为 MyShake 的应用。它利用智能手机内置的加速计 (accelerometer) 感知地震 (earthquake), 并向用户发出警报 (alert)。在测试中, 这款应用成功在实验室中探测到桌子震动等地震引发的活动。



新闻原声再现

A new phone app uses **vibrations** from **smartphones** to alert people about **earthquakes**. The phone app recognizes sudden shaking of the earth's surface through **sensors** in smartphones. The new app is called **MyShake**. It is the work of four researchers at the **University of California, Berkeley**. They said they created a **worldwide** warning system that would inform people and give them time to prepare. Other earthquake apps include QuakeFeed, Quakes and Earthquake. They show where earthquakes have happened, at what strength, and the **aftershocks**. Those use data from the **U.S. Geological Survey**. The MyShake app is available only for **Android phones**. Smart phones are equipped with **accelerometers**. These instruments measure movement, like that of a car or airplane. They can also measure the shaking of a machine, building or other structure. Accelerometers are used in activity **trackers** and apps that **count steps** or other exercise. They also are used in **global positioning system** apps, also called **GPS**. MyShake uses phone accelerometers to measure **seismic** activity. It has been **programmed** to know the difference between normal activity and earthquake movement. The **software developers** say their **APP** is right 93 percent of the time.